PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2010/145/YUTP,

annettu 8 päivänä maaliskuuta 2010,

entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen toimeksiannon tehokasta täytäntöönpanoa tukevien toimenpiteiden uusimisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto hyväksyi 16 päivänä huhtikuuta 2003 yhteisen kannan 2003/280/YUTP [1] entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen toimeksiannon tehokkaan täytäntöönpanon tukemisesta.

(2) Neuvosto hyväksyi 30 päivänä maaliskuuta 2004 yhteisen kannan 2004/293/YUTP [2] entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen toimeksiannon tehokasta täytäntöönpanoa tukevien toimenpiteiden uusimisesta.

(3) Yhteisen kannan 2004/293/YUTP voimassaoloa jatkettiin viimeksi entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen toimeksiannon tehokasta täytäntöönpanoa tukevien lisätoimenpiteiden uusimisesta 26 päivänä helmikuuta 2009 annetulla yhteisellä kannalla 2009/164/YUTP [3] 16 päivään maaliskuuta 2010.

(4) Entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen syytteeseen asettamia henkilöitä on edelleen vapaina, ja on näyttöä siitä, että heitä autetaan jatkamaan oikeuden pakoilua.

(5) Yhteisen kannan 2004/293/YUTP mukaiset toimenpiteet olisi uusittava vielä 12 kuukaudeksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet estääkseen niiden henkilöiden pääsyn alueelleen ja kauttakulun alueensa kautta, jotka on lueteltu liitteessä ja jotka ovat osallisina toiminnassa, joka auttaa vapaina olevia henkilöitä jatkamaan oikeuden pakoilua sellaisten rikosten osalta, joista entisen Jugoslavian alueen kansainvälinen rikostuomioistuin on asettanut heidät syytteeseen, tai jotka muuten toimivat tavalla, joka voi estää entisen Jugoslavian alueen kansainvälistä rikostuomioistuinta panemasta toimeksiantoaan tehokkaasti täytäntöön.

2. Mitä 1 kohdassa säädetään, ei velvoita jäsenvaltioita kieltämään omien kansalaistensa pääsyä alueelleen.

3. Mitä 1 kohdassa säädetään, ei vaikuta tapauksiin, joissa jokin kansainvälisen oikeuden velvoite sitoo jäsenvaltiota, erityisesti:

a) kansainvälisen hallitustenvälisen järjestön isäntämaana;

b) Yhdistyneiden kansakuntien koolle kutsuman tai sen suojeluksessa järjestettävän kansainvälisen konferenssin isäntämaana;

c) erioikeuksia ja vapauksia myöntävän monenvälisen sopimuksen nojalla; tai

d) Pyhän istuimen (Vatikaanivaltion) ja Italian välillä vuonna 1929 tehdyn sopimuksen (lateraanisopimus) nojalla.

4. Mitä 3 kohdassa säädetään, katsotaan koskevan myös tapauksia, joissa jäsenvaltio toimii Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestön (Etyj) isäntämaana.

5. Neuvostolle on asianmukaisesti ilmoitettava kaikista tapauksista, joissa jäsenvaltio myöntää poikkeuksen 3 tai 4 kohdan nojalla.

6. Jäsenvaltiot voivat myöntää poikkeuksia 1 kohdassa tarkoitetuista toimenpiteistä, jos matkustaminen on perusteltua pakottavista humanitaarisista syistä tai jos kyseessä on osallistuminen sellaisiin hallitustenvälisiin kokouksiin, Euroopan unionin järjestämät tai Etyjin puheenjohtajavaltiona toimivan jäsenvaltion isännöimät kokoukset mukaan lukien, joissa käydään sellaista poliittista vuoropuhelua, joka tukee välittömästi entisen Jugoslavian alueen kansainvälistä rikostuomioistuinta sen toimeksiannon täytäntöönpanossa.

[1] EUVL L 101, 23.4.2003, s. 22.
[2] EUVL L 94, 31.3.2004, s. 65.
[3] EUVL L 55, 27.2.2009, s. 44.

7. Jäsenvaltion, joka haluaa myöntää 6 kohdassa tarkoitettuja poikkeuksia, on ilmoitettava siitä neuvostolle kirjallisesti. Poikkeus katsotaan myönnetyksi, jollei yksi tai useampi neuvoston jäsen esitä kirjallista vastalausetta 48 tunnin kuluessa ehdotettua poikkeusta koskevan ilmoituksen vastaanottamisesta. Jos yksi tai useampi neuvoston jäsen esittää vastalauseen, neuvosto voi määräenemmistöllä päättää myöntää ehdotetun poikkeuksen.

8. Jos jäsenvaltio 3, 4, 6 ja 7 kohdan nojalla sallii liitteessä lueteltujen henkilöiden pääsyn alueelleen tai kauttakulun alueensa kautta, lupa koskee ainoastaan sitä tarkoitusta, johon se on myönnetty, ja asianomaisia henkilöitä.

2 artikla

Neuvosto hyväksyy tarvittaessa muutoksia liitteessä olevaan luetteloon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan tai jäsenvaltion ehdotuksesta.

3 artikla

Jotta edellä tarkoitetut toimenpiteet olisivat mahdollisimman tehokkaita, unioni rohkaisee kolmansia valtioita hyväksymään rajoittavia toimenpiteitä, jotka ovat samankaltaisia kuin tässä päätöksessä tarkoitetut toimenpiteet.

4 artikla

1. Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään. Sen voimassaolo päättyy 16 päivänä maaliskuuta 2011.

2. Tätä päätöstä tarkastellaan säännöllisesti uudelleen. Se uusitaan tai sitä muutetaan tarvittaessa, jos neuvosto katsoo, että sen tavoitteita ei ole saavutettu.

5 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 8 päivänä maaliskuuta 2010.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. CORBACHO

LIITE

1. BILBIJA, Milorad

   Isän nimi: Svetko BILBIJA

   Syntymäaika ja -paikka: 13.8.1956, Sanski Most, Bosnia ja Hertsegovina

   Passin numero: 3715730

   Henkilökortin numero: 03GCD9986

   Henkilötunnus: 1308956163305

   Peitenimet:

   Osoite: Brace Pantica 7, Banja Luka, Bosnia ja Hertsegovina

2. BJELICA, Milovan

   Syntymäaika ja -paikka: 19.10.1958, Rogatica, Bosnia ja Hertsegovina

   Passin numero: 0000148, myönnetty 26.7.1998 Srpsko Sarajevossa (mitätöity)

   Henkilökortin numero: 03ETA0150

   Henkilötunnus: 1910958130007

   Peitenimet: Cicko

   Osoite: CENTREK-yhtiö, Pale, Bosnia ja Hertsegovina

3. ECIM (EĆIM), Ljuban

   Syntymäaika ja -paikka: 6.1.1964, Sviljanac, Bosnia ja Hertsegovina

   Passin numero: 0144290, myönnetty 21.11.1998 Banja Lukassa (mitätöity)

   Henkilökortin numero: 03GCE3530

   Henkilötunnus: 0601964100083

   Peitenimet:

   Osoite: Ulica Stevana Mokranjca 26, Banja Luka, Bosnia ja Hertsegovina

4. HADZIC (HADŽIĆ), Goranka

   Vanhemmat: Branko ja Milena HADZIC (HADŽIĆ)

   Syntymäaika ja -paikka: 18.6.1962, Vinkovcin kunta, Kroatia

   Passin numero:

   Henkilökortin numero: 1806962308218 (JMBG); Henkilökortin numero: 569934/03

   Peitenimet:

   Osoite: Aranj Janosa 9, Novi Sad, Serbia

   Suhde sotarikoksista syytettyyn: Goran HADZICin (HADŽIĆin) sisar

5. HADZIC (HADŽIĆ), Ivana

   Vanhemmat: Goran ja Zivka HADZIC (HADŽIĆ)

   Syntymäaika ja -paikka: 25.2.1983, Vukovar, Kroatia

   Passin numero:

   Henkilökortin numero:

   Peitenimet:

   Osoite: Aranj Janosa 9, Novi Sad, Serbia

   Suhde sotarikoksista syytettyyn: Goran HADZICin (HADŽIĆin) tytär

6. HADZIC (HADŽIĆ), Srecko (Srećko)

   Vanhemmat: Goran ja Zivka HADZIC (HADŽIĆ)

   Syntymäaika ja -paikka: 8.10.1987, Vukovar, Kroatia

   Passin numero:

   Henkilökortin numero:

   Peitenimet:

   Osoite: Aranj Janosa 9, Novi Sad, Serbia

   Suhde sotarikoksista syytettyyn: Goran HADZICin (HADŽIĆin) poika

7. HADZIC (HADŽIĆ), Zivka (Živka)

   Isän nimi: Branislav NUDIC (NUDIĆ)

   Syntymäaika ja -paikka: 9.6.1957, Vinkovci, Kroatia

   Passin numero:

   Henkilökortin numero:

   Peitenimet:

   Osoite: Aranj Janosa 9, Novi Sad, Serbia

   Suhde sotarikoksista syytettyyn: Goran HADZICin (HADŽIĆin) puoliso

8. JOVICIC (JOVIČIĆ), Predrag

   Isän nimi: Desmir JOVICIC (JOVIČIĆ)

   Syntymäaika ja -paikka: 1.3.1963, Pale, Bosnia ja Hertsegovina

   Passin numero: 4363551

   Henkilökortin numero: 03DYA0852

   Henkilötunnus: 0103963173133

   Peitenimet:

   Osoite: Milana Simovica 23, Pale, Bosnia ja Hertsegovina

9. KESEROVIC (KESEROVIĆ), Dragomir

   Isän nimi: Slavko

   Syntymäaika ja -paikka: 8.6.1957, Piskavica/Banja Luka, Bosnia ja Hertsegovina

   Passin numero: 4191306

   Henkilökortin numero: 04GCH5156

   Henkilötunnus: 0806957100028

   Peitenimet:

   Osoite:

10. KIJAC, Dragan

    Syntymäaika ja -paikka: 6.10.1955, Sarajevo, Bosnia ja Hertsegovina

    Passin numero:

    Henkilökortin numero:

    Henkilötunnus:

    Peitenimet:

    Osoite:

11. KOJIC (KOJIĆ), Radomir

Vanhemmat: Milanko ja Zlatana

Syntymäaika ja -paikka: 23.11.1950, Bijela Voda, Sokolac, Bosnia ja Hertsegovina

Passin numero: 4742002, myönnetty vuonna 2002 Sarajevossa (voimassaolo päättynyt vuonna 2007)

Henkilökortin numero: 03DYA1935, myönnetty 7.7.2003 Sarajevossa

Henkilötunnus: 2311950173133

Peitenimet: Mineur tai Ratko

Osoite: 115 Trifka Grabeza, Pale, tai Hotel KRISTAL, Jahorina, Bosnia ja Hertsegovina

12. KOVAC (KOVAČ), Tomislav

Isän nimi: Vaso

Syntymäaika ja -paikka: 4.12.1959, Sarajevo, Bosnia ja Hertsegovina

Passin numero:

Henkilökortin numero:

Henkilötunnus: 0412959171315

Peitenimet: Tomo

Osoite: Bijela, Montenegro, ja Pale, Bosnia ja Hertsegovina

13. KUJUNDZIC (KUJUNDŽIĆ), Predrag

Isän nimi: Vasilija

Syntymäaika ja -paikka: 30.1.1961, Suho Pole, Doboj, Bosnia ja Hertsegovina

Passin numero:

Henkilökortin numero: 03GFB1318

Henkilötunnus: 3001961120044

Peitenimet: Predo

Osoite: Doboj, Bosnia ja Hertsegovina

14. LUKOVIC (LUKOVIĆ), Milorad Ulemek

Syntymäaika ja -paikka: 15.5.1968, Belgrad, Serbia

Passin numero:

Henkilökortin numero:

Henkilötunnus:

Peitenimet: Legija (väärennetty henkilökortti, jossa nimenä IVANIC, Zeljko (IVANIĆ, Željko))

Osoite: vangittu (Belgradin piirivankila, Bacvanska 14, Belgrad)

15. MALIS (MALIŠ), Milomir

Isän nimi: Dejan Malis (MALIŠ)

Syntymäaika ja -paikka: 3.8.1966, Bjelice

Passin numero:

Henkilökortin numero:

Henkilötunnus: 0308966131572

Peitenimet:

Osoite: Vojvode Putnika, Foca, Bosnia ja Hertsegovina

16. MANDIC (MANDIĆ), Momcilo (Momčilo)

Syntymäaika ja -paikka: 1.5.1954, Kalinovik, Bosnia ja Hertsegovina

Passin numero: 0121391, myönnetty 12.5.1999 Srpsko Sarajevossa, Bosnia ja Hertsegovinassa (mitätöity)

Henkilökortin numero:

Henkilötunnus: 0105954171511

Peitenimet: Momo

Osoite: vangittu

17. MARIC (MARIĆ), Milorad

Isän nimi: Vinko MARIC (MARIĆ)

Syntymäaika ja -paikka: 9.9.1957, Visoko, Bosnia ja Hertsegovina

Passin numero: 4587936

Henkilökortin numero: 04GKB5268

Henkilötunnus: 0909957171778

Peitenimet:

Osoite: Vuka Karadzica 148, Zvornik, Bosnia ja Hertsegovina

18. MICEVIC (MIČEVIĆ), Jelenko

Vanhemmat Luka ja Desanka, omaa sukua SIMIC (SIMIĆ)

Syntymäaika ja -paikka: 8.8.1947, Borci (Konjicin lähellä), Bosnia ja Hertsegovina

Passin numero: 4166874

Henkilökortin numero: 03BIA3452

Henkilötunnus: 0808947710266

Peitenimet: Filaret

Osoite: Milesevon luostari, Serbia

19. MLADIC (MLADIĆ), Biljana (omaa sukua STOJCEVSKA (STOJČEVSKA))

Vanhemmat: Strahilo STOJCEVSKI (STOJČEVSKI) ja Svetlinka STOJCEVSKA (STOJČEVSKA)

Syntymäaika ja -paikka: 30.5.1972, Skopje, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia

Passin numero:

Henkilökortin numero: 3005972455086 (JMBG)

Peitenimet:

Osoite: rekisteröity osoitteeseen Blagoja Parovica 117a, Belgrad, mutta asuu osoitteessa Vidikovacki venac 83, Belgrad, Serbia

Suhde sotarikoksista syytettyyn: Ratko MLADICin (MLADIĆin) miniä

20. MLADIC (MLADIĆ), Bosiljka; (omaa sukua JEGDIC (JEGDIĆ))

Isän nimi: Petar JEGDIC (JEGDIĆ)

Syntymäaika ja -paikka: 20.7.1947, Okrugljaca, Virovitica, Kroatia

Henkilökortin numero: 2007947455100 (JMBG)

Henkilötodistus: T77619, jonka on 31.5.1992 myöntänyt SUP Belgrad

Osoite: Blagoja Parovica 117a, Belgrad, Serbia

Suhde sotarikoksista syytettyyn: Ratko MLADICin (MLADIĆin) vaimo

21. MLADIC (MLADIĆ), Darko

Vanhemmat: Ratko ja Bosiljka MLADIC (MLADIĆ)

Syntymäaika ja -paikka: 19.8.1969, Skopje, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia

Passin numero: 003220335 (SCG), myönnetty 26.2.2002

Henkilökortin numero: 1908969450106 (JMBG); henkilötodistus: B112059, jonka on 8.4.1994 myöntänyt SUP Belgrad

Peitenimet:

Osoite: Vidikovacki venac 83, Belgrad, Serbia

Suhde sotarikoksista syytettyyn: Ratko MLADICin (MLADIĆin) poika

22. NINKOVIC (NINKOVIĆ), Milan

Isän nimi: Simo

Syntymäaika ja -paikka: 15.6.1943, Doboj, Bosnia ja Hertsegovina

Passin numero: 3944452

Henkilökortin numero: 04GFE3783

Henkilötunnus: 1506943120018

Peitenimet:

Osoite:

23. OSTOJIC (OSTOJIĆ), Velibor

Isän nimi: Jozo

Syntymäaika ja -paikka: 8.8.1945, Celebici, Foca, Bosnia ja Hertsegovina

Passin numero:

Henkilökortin numero:

Henkilötunnus:

Peitenimet:

Osoite:

24. OSTOJIC (OSTOJIĆ), Zoran

Isän nimi: Mico OSTOJIC (OSTOJIĆ)

Syntymäaika ja -paikka: 29.3.1961, Sarajevo, Bosnia ja Hertsegovina

Passin numero:

Henkilökortin numero: 04BSF6085

Henkilötunnus: 2903961172656

Peitenimet:

Osoite: Malta 25, Sarajevo, Bosnia ja Hertsegovina

25. PAVLOVIC (PAVLOVIĆ), Petko

Isän nimi: Milovan PAVLOVIC (PAVLOVIĆ)

Syntymäaika ja -paikka: 6.6.1957, Ratkovici, Bosnia ja Hertsegovina

Passin numero: 4588517

Henkilökortin numero: 03GKA9274

Henkilötunnus: 0606957183137

Peitenimet:

Osoite: Vuka Karadjica 148, Zvornik, Bosnia ja Hertsegovina

26. POPOVIC (POPOVIĆ), Cedomir (Čedomir)

Isän nimi: Radomir POPOVIC (POPOVIĆ)

Syntymäaika ja -paikka: 24.3.1950, Petrovici

Passin numero:

Henkilökortin numero: 04FAA3580

Henkilötunnus: 2403950151018

Peitenimet:

Osoite: Crnogorska 36, Bileca, Bosnia ja Hertsegovina

27. PUHALO, Branislav

Isän nimi: Djuro

Syntymäaika ja -paikka: 30.8.1963, Foca, Bosnia ja Hertsegovina

Passin numero:

Henkilökortin numero:

Henkilötunnus: 3008963171929

Peitenimet:

Osoite:

28. RADOVIC (RADOVIĆ), Nade

Isän nimi: Milorad RADOVIC (RADOVIĆ)

Syntymäaika ja -paikka: 26.1.1951, Foca, Bosnia ja Hertsegovina

Passin numero: vanha 0123256 (mitätöity)

Henkilökortin numero: 03GJA2918

Henkilötunnus: 2601951131548

Peitenimet:

Osoite: Stepe Stepanovica 12, Foca/Srbinje, Bosnia ja Hertsegovina

29. RATIC (RATIĆ), Branko

Syntymäaika ja -paikka: 26.11.1957, MIHALJEVCI SLAVONSKA Pozega, Bosnia ja Hertsegovina

Passin numero: 0442022, myönnetty 17.9.1999 Banja Lukassa

Henkilökortin numero: 03GCA8959

Henkilötunnus: 2611957173132

Peitenimet:

Osoite: Ulica Krfska 42, Banja Luka, Bosnia ja Hertsegovina

30. ROGULJIC (ROGULJIĆ), Slavko

Syntymäaika ja -paikka: 15.5.1952, SRPSKA CRNJA HETIN, Serbia

Passit, jotka eivät ole voimassa: numero 3747158, myönnetty 12.4.2002 Banja Lukassa, voimassaolo päättynyt 12.4.2007, ja numero 0020222, myönnetty 25.8.1988 Banja Lukassa, voimassaolo päättynyt 25.8.2003

Henkilökortin numero: 04EFA1053

Henkilötunnus: 1505952103022

Peitenimet:

Osoite: 21 Vojvode Misica, Laktasi, Bosnia ja Hertsegovina

31. SAROVIC (ŠAROVIĆ), Mirko

Syntymäaika ja -paikka: 16.9.1956, Rusanovici-Rogatica, Bosnia ja Hertsegovina

Passin numero: 4363471, myönnetty Istocno Sarajevossa, voimassaolo päättynyt 8.10.2008

Henkilökortin numero: 04PEA4585

Henkilötunnus: 1609956172657

Peitenimet:

Osoite: Bjelopoljska 42, 71216 Srpsko Sarajevo, Bosnia ja Hertsegovina

32. SKOCAJIC (SKOČAJIĆ), Mrksa (Mrkša)

Isän nimi: Dejan SKOCAJIC (SKOČAJIĆ)

Syntymäaika ja -paikka: 5.8.1953, Blagaj, Bosnia ja Hertsegovina

Passin numero: 3681597

Henkilökortin numero: 04GDB9950

Henkilötunnus: 0508953150038

Peitenimet:

Osoite: Trebinjskih Brigade, Trebinje, Bosnia ja Hertsegovina

33. VRACAR (VRAČAR), Milenko

Syntymäaika ja -paikka: 15.5.1956, Nisavici, Prijedor, Bosnia ja Hertsegovina

Passit, jotka eivät ole voimassa: numero 3865548, myönnetty 29.8.2002 Banja Lukassa, voimassaolo päättynyt 29.8.2007, numero 0280280, myönnetty 4.12.1999 Banja Lukassa, voimassaolo päättynyt 4.12.2004, ja numero 0062130, myönnetty 16.9.1998 Banja Lukassa, Bosnia ja Hertsegovinassa

Henkilökortin numero: 03GCE6934

Henkilötunnus: 1505956160012

Peitenimet:

Osoite: 14 Save Ljuboje, Banja Luka, Bosnia ja Hertsegovina

34. ZOGOVIC (ZOGOVIĆ), Milan

Isän nimi: Jovan

Syntymäaika ja -paikka: 7.10.1939, Dobrusa

Passin numero:

Henkilökortin numero:

Henkilötunnus:

Peitenimet:

Osoite: